

En la Villa de Peñacerrada-Urizaharra, y en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas cinco minutos del día **OCHO DE MARZO DE DOS MIL VEINTIDOS**, se reunió esta Corporación Municipal para celebrar **SESIÓN ORDINARIA DE PLENO**, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, D. Juan José Betolaza Pinedo, asistiendo los concejales y concejalas: D. José Luis Armentia Gainzarain, Dña. Edurne Ibisate Álvarez de Castañeda, D. Alfredo Vicuña Ibañez, D. Tito Vidal Garcia y D.Kike González Gutiérrez.

Excusa su asistencia la Concejala del grupo político AMI/UEI, Dña. Silvia Quintas Barrón.

Y todos ellos asistidos del Secretario Municipal, D. Iñaki Joseba Prusilla Muñoz.

Declarado abierto el acto por la presidencia, se pasaron a tratar los asuntos incluidos en el orden del día de la sesión.

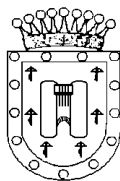
**PRIMERO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN PLENARIA CELEBRADA CON FECHA 18 DE ENERO DE 2022.**

Visto y examinado el contenido del acta de la sesión celebrada con fecha 18 de enero de 2022, todos los Concejales y Concejalas asistentes ( 6 de los 7 que, por derecho, integran la Corporación), muestran su conformidad y aprobación al contenido de las mismas.

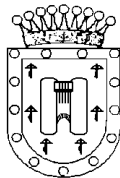
**SEGUNDO.- DACIÓN DE CUENTAS DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDÍA DICTADAS DESDE LA CELEBRACIÓN DE LA ÚLTIMA SESIÓN ORDINARIA DE PLENO.**

Por el Secretario se procede a la lectura de las Resoluciones dictadas desde la celebración de la última sesión ordinaria de Pleno, siendo éstas las que a continuación se relacionan:

- Resolución de Alcaldía nº 1/2022, de 13 de enero, por la que se convoca Pleno en sesión ordinaria a celebrar el 18 de enero de 2022.
- Resolución de Alcaldía nº 2/2022, de 18 de enero, por la que se autoriza quema de residuos vegetales en parcela 886 Pol. 1 de Baroja-Zumentu.
- Resolución de Alcaldía nº 3/2022, de 18 de enero, por la que se concede licencia de obras de rehabilitación de cubierta en la parcela 848 Pol.1, de Baroja-Zumentu.



- Resolución de Alcaldía nº 4/2022, de 20 de enero, por la que se concede licencia de obras de reforma de aseo en la parcela 63 Pol.2, de Peñacerrada-Urizaharra.
- Resolución de Alcaldía nº 5/2022, de 24 de enero, por la que se concede autorización de uso por un día de sala del multiusos.
- Resolución de Alcaldía nº 6/2022, de 28 de enero por la que se aprueba la relación contable nº O/2022/1, con un importe de 8.173,65 €.
- Resolución de Alcaldía nº 7/2022, de 31 de enero, por la que se concede licencia de obras de reparación de techo y chimenea en la parcela 35 Pol.2, de Peñacerrada-Urizaharra.
- Resolución de Alcaldía nº 8/2022, de 31 de enero, por la que se concede licencia de obras de instalación fotovoltaica de autoconsumo en la parcela 1134 Pol.2, de Peñacerrada-Urizaharra.
- Resolución de Alcaldía nº 9/2022, de 7 de febrero, por la que se aprueba el expediente modificación de créditos de habilitación de créditos nº 1/2022 por importe de 1.858,56 euros.
- Resolución de Alcaldía nº 10/2022, de 7 de febrero por la que se aprueba la relación contable nº O/2022/2, con un importe de 3.522,68 €.
- Resolución de Alcaldía nº 11/2022, de 9 de febrero por la que se aprueba la Liquidación del Presupuesto General del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra correspondiente al ejercicio económico 2021.
- Resolución de Alcaldía nº 12/2022, de 9 de febrero, por la que se concede licencia de obras de rehabilitación de edificación en la parcela 2493 Pol.1, de Loza.
- Resolución de Alcaldía nº 13/2022, de 16 de febrero, por la que se aprueba el expediente modificación de créditos de incorporación de créditos nº 1/2022 por importe de 101.366,52 euros.
- Resolución de Alcaldía nº 14/2022, de 16 de febrero, por la que se concede licencia de obras de solera de hormigón en acceso a parcela en la parcela 1457 Pol.1, de Peñacerrada-Urizaharra.
- Resolución de Alcaldía nº 15/2022, de 18 de febrero, por la que se solicita subvención a la Dirección de Igualdad y Derechos Humanos de la Excm. Diputación Foral de Álava para el desarrollo del Programa de Actividades dirigidas a la consecución de la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Resolución de Alcaldía nº 16/2022, de 18 de febrero por la que se aprueba la relación contable nº O/2022/3, con un importe de 5.077,79 €.
- Resolución de Alcaldía nº 17/2022, de 23 de febrero, por la que se autoriza quema de residuos vegetales en parcela 2493 Pol. 1 de Loza.
- Resolución de Alcaldía nº 18/2022, de 23 de febrero, por la que se autoriza quema de residuos vegetales en parcela 887 Pol. 1 de Baroja-Zumentu.
- Resolución de Alcaldía nº 19/2022, de 23 de febrero, por la que se aprueba nueva liquidación de ICIO en relación a licencia de obras de reparación de techo y chimenea en la parcela 35 Pol.2, de Peñacerrada-Urizaharra.



- Resolución de Alcaldía núm. 20/2022, de 25 de febrero, por la que se aprueba la certificación núm. 3 y su factura, correspondiente a las Obras de reforma de la Casa Consistorial de Peñacerrada-Urizaharra.
- Resolución de Alcaldía núm. 21/2022, de 25 de febrero, por la que se reclama el pago de cantidades adeudadas por la ampliación de faja libre de arbolado de línea eléctrica de alta tensión.
- Resolución de Alcaldía nº 22/2022, de 28 de febrero por la que se aprueba la relación contable nº O/2022/4, con un importe de 38.065,23 €.
- Resolución de Alcaldía nº 23/2022, de 1 de marzo, por la que se solicita subvención a la Dirección de Igualdad y Derechos Humanos de la Excma. Diputación Foral de Álava para el desarrollo del Programa socialización del euskera.
- Resolución de Alcaldía nº 24/2022, de 3 de marzo, por la que se convoca Pleno en sesión ordinaria a celebrar el 8 de marzo de 2022.

**TERCERO.- RATIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA NÚM. 20/2022 POR LA QUE SE APRUEBA LA CERTIFICACIÓN NÚM. 3 Y SU FACTURA, CORRESPONDIENTE A LAS OBRAS DE REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA.**

**VISTA** la Resolución de Alcaldía núm. 20/2022, de 25 de febrero, por la que se aprueba la certificación núm 3 y su correspondiente factura presentada por la empresa BASABIDE RESTAURACIONES S.L. correspondiente a la obra “**REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA**”, suscrita por el Director de la Obra, D. Javier Lizaso López de Aberasturi, por importe de TREINTA Y UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CINCO EUROS Y NUEVE CÉNTIMOS, (31.835,09 €) IVA incluido.

**VISTA** la documentación aportada:

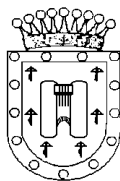
- Relación de trabajos ejecutados hasta la fecha.
- Importe que se acredita para abono.

**CONSIDERANDO** lo dispuesto en el art. 22.1.m) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE de 26 de febrero de 2014.

**CONSIDERANDO** lo dispuesto en los Arts. 198 y 240 LCSP.

El Pleno de la Corporación, por UNANIMIDAD de las personas que conforman la Corporación asistentes al acto (6 de las 7 que, por derecho, integran la Corporación),

**ACUERDA:**



**PRIMERO.-** Ratificar la Resolución de Alcaldía núm. 20/2022, de 25 de febrero, por la que se aprueba la certificación núm 3 y su correspondiente factura presentada por la empresa BASABIDE RESTAURACIONES S.L.. correspondiente a la obra “**REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA**”, suscrita por el Director de la Obra, D. Javier Lizaso López de Aberasturi, por importe de TREINTA Y UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CINCO EUROS Y NUEVE CÉNTIMOS, (31.835,09 €) IVA incluido.

**TERCERO.-** Remitir al Servicio de Plan Foral de Obras y Servicios dependiente del Dpto. de Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, certificación del presente acuerdo.

**CUARTO.-** Remitir al Ente Vasco de la Energía , certificación del presente acuerdo, junto con la documentación correspondiente en el momento de justificación de la subvención concedida.

**CUARTO.- .- APROBACIÓN DE LA CERTIFICACIÓN NÚM. 4 Y SU FACTURA, CORRESPONDIENTE A LAS OBRAS DE REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA.**

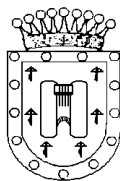
**VISTA** la certificación núm 4 y su correspondiente factura presentada por la empresa BASABIDE RESTAURACIONES S.L.. correspondiente a la obra “**REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA**”, suscrita por el Director de la Obra, D. Javier Lizaso López de Aberasturi, por importe de CINCUENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS Y OCHENTA CÉNTIMOS, (56.552,80 €) IVA incluido.

**VISTA** la documentación aportada:

- Relación de trabajos ejecutados hasta la fecha.
- Importe que se acredita para abono.

**CONSIDERANDO** lo dispuesto en el art. 22.1.m) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE de 26 de febrero de 2014.

**CONSIDERANDO** lo dispuesto en los Arts. 198 y 240 LCSP.



El Pleno de la Corporación, por UNANIMIDAD de las personas que conforman la Corporación asistentes al acto (6 de las 7 que, por derecho, integran la Corporación),  
**ACUERDA:**

**PRIMERO.-** Aprobar la **certificación núm 4 y su correspondiente factura** de fecha 14 DE DICIEMBRE DE 2021, correspondiente a la obra “**REFORMA DE LA CASA CONSISTORIAL DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA**”, suscrita por el Director de la Obra, D. Javier Lizaso López de Aberasturi, por importe de CINCUENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS Y OCHENTA CÉNTIMOS, (56.552,80 €) IVA incluido.

**SEGUNDO.-** Autorizar, disponer reconocer la obligación y ordenar el pago con cargo a la aplicación presupuestaria 920.622.000 – Admon. Gral. – Reforma de la Casa Consistorial, del vigente presupuesto.

**TERCERO.-** Remitir al Servicio de Plan Foral de Obras y Servicios dependiente del Dpto. de Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, certificación del presente acuerdo.

**CUARTO.-** Remitir al Ente Vasco de la Energía , certificación del presente acuerdo, junto con la documentación correspondiente en el momento de justificación de la subvención concedida.

**QUINTO.- APROBACIÓN DE CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, A TRAVÉS DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES Y EL AYUNTAMIENTO PEÑACERRADA-URIZAHARRA PARA EL CUMPLIMIENTO DE PENAS DE TRABAJOS EN BENEFICIO DE LA COMUNIDAD.**

**Vista** la remisión por parte de EUDEL -Asociación de Municipios Vascos- del modelo tipo del Convenio de colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales y el Ayuntamiento Peñacerrada-Urizaharra para el cumplimiento de penas de trabajos en beneficio de la comunidad. (cuyo texto íntegro se encuentra como Anexo I del presenta Acta)

**Visto** que los compromisos principales del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra consisten en:

- Ofertar plazas para cumplimiento de Penas de Trabajo en Beneficio de la Comunidad.



- Impartir los conocimientos necesarios para la realización eficaz de la actividad y facilitar el material necesario.
- Informar al servicio de gestión de penas de la actividad que se vaya realizando, de la finalización del plan de ejecución y de las incidencias relevantes que se produzcan.

**Considerando** que según este Convenio, la actividad que realice la persona penada no será retribuida y que en ningún caso se derivarán obligaciones propias de un contrato laboral o de carácter estatutario o funcionarial como consecuencia de la actividad desarrollada por la persona penada con motivo del convenio, para las partes firmantes del mismo.

**Considerando** que el presente convenio no conlleva coste alguno para ninguna de las partes que lo suscriben.

El Pleno de la Corporación por **UNANIMIDAD** de las personas que conforman la Corporación asistentes al acto, (6 de las 7 que, por derecho, integran la Corporación),  
**ACUERDA:**

**PRIMERO.-** Aprueba suscribir el convenio que tendrá una vigencia de cuatro años, facultando para dicho acto al Sr. Alcalde, D. Juan José Betolaza Pinedo.

**SEGUNDO.-** Dar traslado de este acuerdo al Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales de Gobierno Vasco.

**SEXTO.- DACIÓN DE CUENTAS DE LA LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE PEÑACERRADA-URIZAHARRA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONÓMICO 2021.**

Por el Secretario se procede a informar sobre la Liquidación del Presupuesto General del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra correspondiente al ejercicio económico 2021 y aprobada por Resolución de Alcaldía núm. 11/2022 de 9 de febrero, que arroja los siguientes datos:

<b>RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2021</b>	<b>Euros</b>
(+) Derechos liquidados netos	414.261,72
(-) Obligaciones reconocidas netas	337.808,11
<b>(=) RESULTADO DEL PRESUPUESTO CORRIENTE BRUTO</b>	<b>76.453,61</b>
(+) Gastos financiados con Remanente de Tesorería	27.600,13
(-) Suma de los excesos de financiación 21	65.168,44

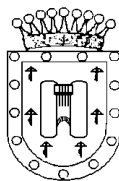


(+) Suma de los defectos de financiación 21	0,00
(+) Suma de los excesos de financiación 20	0,00
(-) Suma de los defectos de financiación 20	0,00
<b>(=) RESULTADO DEL PRESUPUESTO CORRIENTE AJUSTADO</b>	<b>38.885,30</b>
(+) Obligaciones pendientes de pago anuladas	0,00
(-) Derechos pendientes de cobro anulados y cancelados	0,00
<b>(=) RESULTADO DE PRESUPUESTOS CERRADOS</b>	<b>0,00</b>
<b>(+) RESULTADO DEL PRESUPUESTO CORRIENTE AJUSTADO</b>	<b>38.885,30</b>
<b>(+) RESULTADO DE PRESUPUESTOS CERRADOS</b>	<b>0,00</b>
<b>(=) RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2021</b>	<b>38.885,30</b>

<b>REMANENTE DE TESORERÍA DEL EJERCICIO 2021</b>	<b>Euros</b>
<b>(+) Existencias en efectivo en Tesorería</b>	<b>576.745,25</b>
(+) Derechos pendientes de cobro del Presupuesto corriente	123.787,95
(+) Derechos pendientes de cobro de Presupuestos cerrados	43.521,07
(+) Derechos pendientes de cobro extrapresupuestarios	17.647,62
(-) cobros realizados pendientes de aplicación definitiva	35,59
<b>Total Derechos pendientes de cobro</b>	<b>184.921,05</b>
(-) Obligaciones pendientes de pago del Presupuesto corriente	2.221,67
(-) Obligaciones pendientes de pago de Presupuestos cerrados	51.586,73
(-) Obligaciones pendientes de pago extrapresupuestarias	53.624,54
(+) pagos realizados pendientes de aplicación definitiva	540,92
<b>Total Obligaciones pendientes de pago</b>	<b>106.892,02</b>
<b>(=) REMANENTE DE TESORERÍA BRUTO</b>	<b>654.774,28</b>
(-) Derechos pendientes de difícil o dudoso cobro	41.829,05
<b>(=) REMANENTE DE TESORERÍA LIQUIDO</b>	<b>612.945,23</b>
(-) REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS DE FINANCIACIÓN AFECTADA	65.168,44
<b>(=) REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES</b>	<b>547.776,79</b>

**SÉPTIMO.- CORRESPONDENCIA RECIBIDA.**

- Del Departamento de Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava remitiendo Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral 14/2022, de 25 de enero, por el que se aprueban las participaciones iniciales provisionales del Fondo Foral de Financiación de las Entidades Locales 2022.



- Del Departamento de Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava remitiendo Orden Foral 35/2022, de 1 de febrero, por el que se establece la subvención definitiva de la obra "Reforma de la Casa Consistorial de Peñacerrada-Urizaharra.
- Del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Álava remitiendo Orden Foral 101/2022, de 1 de marzo, por el que se aprueba el Plan Anual de Aprovechamientos Forestales en el Término Municipal de Peñacerrada-Urizaharra.
- Del Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente de Gobierno Vasco por el que se resuelve la convocatoria de subvenciones de acciones que promuevan el desarrollo sostenible.
- Del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes de Gobierno Vasco por el que se remite la publicación Udalplan 2021.
- De EUDEL solicitando información sobre posibles alojamientos de personas refugiadas por la guerra de Ucrania.
- Del vecino del municipio D. E. G. de Z. L. de L., por el que propone que el Ayuntamiento y Juntas Administrativas del municipio proporcionen alojamiento a personas refugiadas por la guerra de Ucrania.

**OCTAVO.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 8 DE MARZO DE 2022, DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER.**

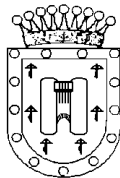
Visto que hoy, 8 de marzo, es el Día Internacional de la Mujer, el Pleno de la Corporación, por UNANIMIDAD de las personas que conforman la Corporación asistentes al acto, (6 de las 7 que, por derecho, integran la Corporación), **ACUERDA** la siguiente Declaración Institucional

**DECLARACIÓN CON MOTIVO DEL 8 DE MARZO 2022**

**Renovar la Ley de igualdad, fortalecer el compromiso por la igualdad**

Como cada año, éste 8 de marzo, queremos recordar, recordar y reivindicar la significación de las múltiples y diversas luchas libradas en favor de la consecución de los derechos que históricamente les han sido usurpados a las mujeres. Luchas que, sin lugar a duda, han contribuido al logro de enormes avances en diversas áreas de la vida de las mujeres y que no hubieran sido posibles sin la contribución de las asociaciones de mujeres y del movimiento feminista. Un trabajo colaborativo entre personas individuales, colectivos e instituciones, cada cual, desde su espacio de incidencia sumando fuerzas y compartiendo estrategias en favor del mismo objetivo: la consecución de la igualdad de mujeres y hombres. Aún hoy, tenemos un largo camino por recorrer en la consecución de la igualdad efectiva entre mujeres y hombres, y por eso es imprescindible seguir reivindicando el día de las mujeres-





En este marco, es necesario poner en valor la aprobación en el Parlamento Vasco de la Modificación de la Ley vasca 4/2005 para la Igualdad, enraizada en el contexto idóneo para construir el marco normativo que posibilite dar un salto cualitativo en favor de la igualdad y contra la violencia machista.

Somos conscientes de que en nuestros pueblos y ciudades contamos hoy en día con una ciudadanía cada vez más sensibilizada con la igualdad, cada vez más demandante de medidas en contra de la violencia hacia las mujeres. Por ello, esta nueva Ley es una oportunidad excelente para dotarnos de una herramienta que responda a este clamor social y al compromiso de las instituciones ante la ciudadanía.

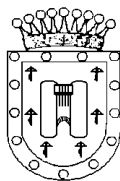
Estamos ante **una modificación de la ley para la igualdad que supone un fortalecimiento de las políticas de igualdad** y, por tanto, un avance hacia una sociedad más justa e igualitaria.

Todo ello en el convencimiento de que la igualdad de mujeres y hombres, además de ser un derecho humano, es una necesidad estratégica para la profundización en la democracia y para la construcción de una sociedad vasca más cohesionada, inclusiva y sostenible social y económicamente.

Y en este reto como sociedad, las entidades locales tenemos la oportunidad de dar la mejor de las respuestas al gran desafío que supone el nuevo marco normativo, siempre en estrecha colaboración con la ciudadanía y las asociaciones y movimiento feminista locales.

El compromiso de las entidades locales con la igualdad y con la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres ha sido claro. En los últimos 15 años, y dando respuesta a la Ley 4/2005, los ayuntamientos de Euskadi se han ido dotando de estructuras, presupuestos y generando red desde Berdinsarea, para dar respuesta a las necesidades y demandas de las comunidades locales y del conjunto de la ciudadanía vasca. Al mismo tiempo, es necesario seguir avanzando, seguir mejorando y dotando a los municipios, especialmente a los más pequeños, de herramientas para hacer frente a estos retos.

Debemos profundizar en la transversalización de la igualdad en todas las políticas públicas; en el empoderamiento de las mujeres; en la construcción de una sociedad que visibilice, valore y comparta los trabajos de cuidado; en la implicación de los hombres en la igualdad; en la disminución de la feminización de la pobreza; en favor de la libertad sexual de las mujeres; y en la educación como el instrumento más efectivo para el cambio de valores en la construcción de una vida libre para las mujeres en todos ámbitos.

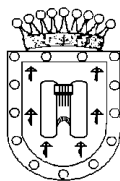


Por ello, éste 8 de marzo, el AYUNTAMIENTO DE PEÑACERRADA- URIZAHARRA se compromete a avanzar en el diseño y la planificación de políticas y servicios en materia de igualdad; en el impulso y fortalecimiento de los correspondientes mecanismos de seguimiento y evaluación, así como en la elaboración de normas, instrucciones y directrices que concreten y adecuen a sus respectivos ámbitos de intervención lo establecido en esta ley y en su normativa de desarrollo, así como a dotar de los recursos necesarios.

Concretamente, queremos comprometernos a avanzar paulatinamente en los siguientes desafíos:

- Reforzar **los recursos económicos, personales y técnicos** para el desarrollo de las políticas de igualdad.
- Fortalecer **el enfoque de género y de derechos humanos** en el trabajo a favor de la igualdad, así como en la coordinación entre las diversas áreas del Ayuntamiento.
- Impulsar **la formación interna en igualdad del personal de la administración mediante la planificación progresiva de un plan de formación** básica, obligatoria y permanente.
- Ampliar **el sistema de atención a las víctimas de todas las formas de violencia machista** contra las mujeres en el marco de nuestras competencias, avanzando en la **mejora de los sistemas de detección temprana, situando en el centro de todas las medidas los derechos de las víctimas y su empoderamiento, y atendiendo al reconocimiento al derecho de reparación de las víctimas.**
- Avanzar en la integración de un **enfoque interseccional** como enfoque inspirador de toda la intervención pública en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Profundizar en **la sensibilización ciudadana**, garantizando la existencia de campañas y programas institucionales de concienciación social, en particular a hombres y niños, así como al empoderamiento de las mujeres.
- Continuar desarrollando en su conjunto las **medidas para la igualdad y para el empoderamiento de las mujeres**, favoreciendo la participación del movimiento feminista e incorporando sus aportaciones.
- Perfeccionar, y actualizar de manera periódica, **los acuerdos institucionales, así como los sistemas y protocolos de coordinación.**

**Animamos a la ciudadanía a participar de las movilizaciones convocadas en los municipios con motivo del 8 de marzo.**



## **Berdintasunaren Legea berritzea, berdintasunaren aldeko konpromisoa indartzea**

Urtero bezala, martxoaren 8an, emakumeei historikoki usurpatu zaizkien eskubideak lortzeko egindako borroka anitzen esanahia gogora ekarri eta aldarrikatu nahi dugu. Borroka horiek, zalantzarik gabe, emakumeen bizitzako hainbat arlotan aurrerapen handiak lortzen lagundu dute, eta emakumeen elkarten eta mugimendu feministaren ekarpenik gabe ez ziratekeen posible izango. Norbanakoen, kolektiboen eta erakundeen arteko elkarlana da, nork bere eragin-eremutik abiatuta, indarrak batuz eta estrategiak partekatuz helburu bera izanik jomuga: emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzea. Gaur egun ere, bide luzea dugu egiteko emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorra lortzeko, eta, horregatik, ezinbestekoa da emakumeen eguna aldarrikatzen jarraitzea.

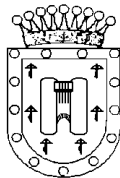
Esparru horretan, Eusko Legebiltzarrean Berdintasunerako 4/2005 Legearen Aldaketa onartzeari balioa eman behar zaio, berdintasunaren alde eta indarkeria matxistaren aurka jauzi kualitatiboa egitea ahalbidetuko duen arau-esparrua eraikitzeko testuinguru egokian sustraituta baitago.

Badakigu gaur egun gure herri eta hirietan berdintasunarekin gero eta sentsibilizazio handiagoa duten herritarrak ditugula, emakumeenganako indarkeriaren aurkako neurriak gero eta gehiago eskatzen dituztenak. Horregatik, lege berri hau aukera bikaina da gizartearen aldarri horri eta erakundeek herritarren aurrean duten konpromisoari erantzun dion tresna bat emateko.

**Berdintasunerako legearen aldaketa dator, zeinak berdintasun-politikak indartzea ekarriko duen**, eta, beraz, gizarte bidezkoago eta berdinzaleago baterantz aurrera garamatzana.

Hori guztia emakumeen eta gizonen berdintasuna, giza eskubidea izateaz gain, demokrazian sakontzeko eta euskal gizarte kohesionatuagoa, inklusiboagoa eta sozialki eta ekonomikoki jasangarriagoa eraikitzeko behar estrategikoa dela sinetsita. Eta gizarte gisa dugun erronka honetan, toki-erakundeok arau-esparru berriak dakarren erronka handiari ahalik eta erantzun onena emateko aukera dugu, betiere herritarrekin eta tokiko elkarte eta mugimendu feministarekin lankidetzan estuan.

Toki entitateek berdintasunarekin eta emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko gizartearen eraikitzearekin duten konpromisoa argia izan da. Azken 15 urteetan, eta 4/2005 Legeari erantzunez, Euskadiko udalak egiturak, aurrekontuak eta sarea sortuz joan dira Berdintasunarekin, tokiko komunitateen eta euskal herritar guztien beharrei eta eskaerei erantzuteko. Aldi berean, beharrezkoa da aurrera egiten jarraitzea, hobetzen jarraitzea eta udalerriei, batez ere txikienei, erronka horiei aurre egiteko tresnak ematea.

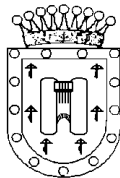


Honako hauetan sakondu behar dugu: politika publiko guztietako berdintasunaren zeharkakotasunean; emakumeen ahalduntzean; zaintza-lanak ikusarazi, baloratu eta partekatuko dituen gizarte baten eraikuntzan; gizonak berdintasunean inplikatzean; pobreziaren feminizazioa gutxitzean; emakumeen sexu-askatasunaren alde; eta hezkuntzan, emakumeentzako bitzta askea eraikitzeke balioak aldatzeko tresnarik eraginkorra den aldetik.

Horregatik, martxoaren 8an, URIZAHARREKO UDALAK konpromisoa hartu du berdintasunaren arloko politiken eta zerbitzuen diseinuan eta plangintzan aurrera egiteko, dagozkion jarraipen- eta ebaluazio-mekanismoak bultzatzeko eta indartzeko, bai eta arauak, jarraibideak eta gidalerroak egiteko ere, lege honetan eta lege hau garatzeko araudian ezarritakoa beren esku-hartze eremuetara zehazteko eta egokitzeko, eta behar diren baliabideak emateko.

Zehazki, konpromisoa hartu nahi dugu honako erronka hauetan pixkanaka aurrera egiteko:

- Berdintasun-politikak garatzeko **baliabide ekonomikoak, pertsonalak eta teknikoak** indartzea.
- Berdintasunaren aldeko lanean **generoaren eta giza eskubideen** ikuspegia indartzea, bai eta Udaleko arloen arteko koordinazioan ere.
- **Administrazioko langileen berdintasunari buruzko barne-prestakuntza** bultzatzea, oinarrizko, derrigorrezko eta etengabeko **prestakuntza-plana progresiboki planifikatuz**.
- **Emakumeen aurkako indarkeria matxista mota guztien biktimei arreta emateko sistema** zabaltzea, gure eskumenen esparruan, **detekzio goiztiarreko sistemen hobekuntzan** aurrera eginez, **neurri guztien erdigunean biktimen eskubideak eta haien ahalduntzea kokatuz, eta biktimen erreparazio-eskubidearen aitortpena aintzat hartuz**.
- **Ikuspegi intersektionalaren** integrazioan aurrera egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko esku-hartze publiko osoaren ikuspegi inspiratzaile gisa.
- **Herritarren sentsibilizazioan** sakontzea, gizartea kontzientziatzeko eta emakumeak ahalduntzeko kanpaina eta programa instituzionalak daudela bermatuz, bereziki gizonak eta haurrak.
- **Berdintasunaren aldeko eta emakumeak ahalduntzeko neurriak osotasunean** garatzen jarraitzea, mugimendu feministaren parte-hartzea bultzatuz eta haien ekarpenak sartuz.
- **Erakundeen akordioak eta koordinazio-sistemak eta -protokoloak** hobetzea eta aldian-aldian eguneratzea.



**Martxoaren 8a dela-eta, herritar orori dei egiten diogu udalerrietan antolatutako mobilizazioetan parte har dezan!**

### **NOVENO.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

Primero.- El Portavoz del grupo político EAJ-PNV, Concejal Sr. Vidal Garcia, pregunta si el ayuntamiento va a presentar solicitud de subvención en el marco del Programa Leader 2022.

El Sr. Alcalde responde que el Ayuntamiento está valorando colocar placas fotovoltaicas en los edificios municipales, además el estudio de eficiencia energética de la Casa Consistorial incidía en la necesidad de cambiar el sistema de calefacción. Se tiene previsto solicitar subvención en el programa DUS 5000, siendo el Programa Leader complementario.

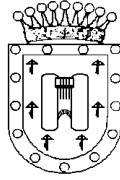
Segundo.- El Portavoz del grupo político EAJ-PNV, Concejal Sr. Vidal Garcia, pregunta sobre el problema del camión de recogida de residuos urbanos que no puede acceder al parking municipal, lugar donde hay contenedores de residuos.

El Sr. Alcalde explica que se optó en su día por instalar una isla de contenedores en el parking municipal, lo cual tenía la conformidad de la Cuadrilla de Montaña Alavesa, pero el nuevo camión adquirido por la empresa que se encarga de la recogida de residuos urbanos pega con los bajos en el acceso al parking. Se enviaron dos escritos dirigidos a la Sra. Diputada Foral de Infraestructuras Viarias y Movilidad en los cuales se reclamaba una solución ya que la situación actual se debe a las obras que hizo en la carretera la Diputación Foral de Álava, así como el arreglo de desperfectos en la carretera dirección Zambrana (A-3126). En lo que se refiere al acceso al parking se propuso a la Diputación que se realizase una elevación de la calzada de 6 metros de larga y que cruzaría la carretera a la altura del cruce, conseguiríamos reducir la velocidad de los vehículos que bajan del Puerto de Herrera y cruzan Peñacerrada y además, solucionaríamos el problema que tienen los vehículos largos con el desnivel en este cruce. A este respecto el director del Departamento remitió un correo electrónico con el compromiso de realizar esa actuación en las obras de carreteras de verano a partir de julio de 2022. Se ha solicitado permiso a la Junta Administrativa de Peñacerrada-Urizaharra para el traslado temporal de los contenedores a otro lugar del pueblo.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, siendo las veinte horas del día señalado en el encabezamiento, por la presidencia se levanta la sesión de la que se extiende la presente acta, de lo que yo como Secretario, doy fe.

EL ALCALDE

EL SECRETARIO



## ANEXO I

**KOMUNITATEAREN ALDEKO LAN ZIGORRAK BETETZEARI BURUZKO HITZARMENA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN BERDINTASUN, JUSTIZIA ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILAREN ETA PEÑACERRADA-URIZAHARREKO UDALAREN ARTEAN**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, A TRAVÉS DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES Y EL AYUNTAMIENTO PEÑACERRADA-URIZAHARRA PARA EL CUMPLIMIENTO DE PENAS DE TRABAJOS EN BENEFICIO DE LA COMUNIDAD.**

Vitoria-Gasteiz, 2022ko  
xxxxxxxxxxxxx(a)ren xxx(a).

En Vitoria-Gasteiz, a xxx de  
xxxxxxxxxxxxx de 2022.

### HONAKO HAUEK BATZARTURIK

Alde batetik, Beatriz Artolazabal Albeniz andrea, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko Gobernantzari buruzko 7/1981 Legearen 26. artikuluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urtarrilaren 19ko 12/2021 Dekretuaren 4. artikuluan emandako eskumenei jarraikiz eta 2021eko abenduaren 28an Gobernu Kontseiluak hartutako erabakiarekin bat etorrita.

Eta, bestetik, Juan José Betolaza Pinedo jauna -Peñacerrada-Urizaharreko Udalaren alkatea, herri-erakundearen izenean eta hura ordezkatzuz.

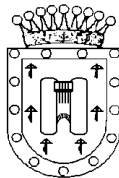
Bi alderdiek beren karguen arabera esku hartzen dute eta, adierazten dutenez, legezko gaitasun nahikoa daukate hitzarmen hau sinatzeko eta, horretarako, honako hau

### REUNIDOS

De una parte, D<sup>a</sup> Beatriz Artolazabal Albeniz, Consejera de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 26 de la Ley 7/1981, de Gobierno, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en el artículo 4 del Decreto 12/2021, de 19 de enero, que establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de conformidad con lo dispuesto en el acuerdo del Consejo de Gobierno de fecha 28 de diciembre de 2021.

Y de otra D. Juan José Betolaza Pinedo ,Alcalde del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra, en nombre y representación de su institución.

Ambas partes, que actúan en razón a sus respectivos cargos, declaran que intervienen con capacidad legal necesaria y competencia suficiente para suscribir el presente convenio y, a tal efecto,



## AZALDU DUTE

**Lehenengoa.-** Zigor Kodeari buruzko azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoaren arabera, komunitatearentzako lanak, eskubideez gabetzeko zigorrak betetzeko dira, baita ordezeko neurriak ere. Hau da, horien bidez, zigortutakoak onura publikoko jardueretan lankidetzazko ekintzak burutu ditzake, horiengatik berari ezer ordaindu gabe eta, betiere, bere baimenarekin. Horrela, zigorra askatasunean betetzeko aukera du eta, hartara, ez dira hautsi behar zigortuaren bizitza familiar, laboral eta soziala. Gainera, elkartasuna, erantzukizuna eta guztion ongizatea bezalako balioak sustatzen ditugu aldi berean.

**Bigarrena.-** Komunitatearentzako lanak egiteko erregulazioa Zigor Kodearen 39., 40. eta 49. artikuluetan eta ekainaren 17ko 840/2011 Errege Dekretuan jasota dago. Horretan ezarrita daude honako alderdi hauei buruzko zehaztapenak: komunitatearen mesedetan egin beharreko lanetan oinarritutako zigorrak noiz eta nola bete eta espetxean etenik gabe noiz egon; segurtasun arloko neurriak; askatasuna kentzea dakarten zigorrak betetzeko prozesua bertan behera uztea; eta zigorrak ordezteko modua. Arauketa horretan, zigor hori betearazteko zehaztapenak espetxera igortzen dira eta Estatuko, Autonomia Erkidegoko edo Tokiko Administrazioek eskaini behar dituzte jarduerak. Horretarako, Hitzarmenak egin ahal izango dituzte haien artean edo onura publikoko jarduerak egiten dituzten erakunde publiko edo pribatuekin, eta hilero bidali beharko diote Espetxe Administrazioari kokatuta dauden lurraldean erabilgarri dauden lanpostuen zerrenda.

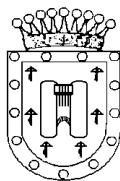
**Hirugarrena.-** Euskal Autonomia Erkidegoari dagokio espetxeen eta gizarteratzearen antolaketari, araubideari eta funtzionamenduari buruzko eskumen eskusiboa, zigor eta espetxe arloko legeria

## EXPONEN

**Primero.-** Que la Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal contempla los trabajos en beneficio de la comunidad como penas privativas de derechos o medidas alternativas consistentes en la cooperación de la persona penada de forma no retribuida y con su consentimiento en actividades de utilidad pública. De este modo la pena se cumple en libertad, evita la ruptura con la vida familiar, laboral y social del penado, además de promocionar valores como la solidaridad, la responsabilidad y el bien común.

**Segundo.-** Que la regulación de la ejecución de los trabajos en beneficio de la comunidad se contiene particularmente en los artículos 39, 40 y 49 del Código Penal y en el Real Decreto 840/2011, de 17 de junio, por el que se establecen las circunstancias de ejecución de las penas de trabajo en beneficio de la comunidad y de localización permanente en centro penitenciario, de determinadas medidas de seguridad, así como de la suspensión de la ejecución de las penas privativas de libertad, y de sustitución de penas. En dicha regulación se remiten las circunstancias de ejecución de esta pena a la vía penitenciaria y que las actividades deben ser facilitadas por la Administración estatal, autonómica o local, que a tal fin podrán establecer los oportunos Convenios entre sí o con entidades públicas o privadas que desarrollen actividades de utilidad pública, debiendo de remitir mensualmente a la Administración Penitenciaria la relación de plazas disponibles en su territorio.

**Tercero.-** Que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi la competencia exclusiva relativa a la organización, régimen y funcionamiento de las Instituciones penitenciarias y de



orokorrarekin bat etorrita, bai eta espetxe arloko Estatuko legeria betearaztea ere (Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutuaren 10-14 eta 12 artikulua). Eskumen horiei dagozkien bitartekoak eta zerbitzuak aurten eskualdatu dira, Transferentzien Bitariko Batzordeak 2021eko maiatzaren 10ean hartutako erabakiaren bidez, eta 2021eko ekainaren 29ko 474/2021 Errege Dekretuan jaso ondoren, BOEn 2021eko uztailaren 7an argitaratua. Eskualdaketa egiteko data 2021eko urriaren 1a bada ere, Autonomia Erkidegoak bete izan ditu komunitatearen aldeko lanak kudeatzeko eginkizunak 2011z geroztik, 2011n Barne Ministerioarekin sinatu zen lankidetzaz-hitzarmenaren esparruaren barruan.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren antolaketaren barruan, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailari dagokio, Justizia Zuzendaritzaren bidez, zigor eta espetxe arloko legeria betearaztea, bere eskumenen eremuan, Jaurilaritzak eremu horietan egiten dituen gainerako jarduerekin koordinatuta, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urtarrilaren 19ko 12/2021 Dekretuaren 14. artikuluko f letran xedatu bezala.

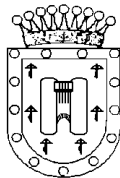
**Laugarrena.-** Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak ezartzen duenez, udalerriek eskumen propioak baliatu ahal izango dituzte hainbat eremu materialetan, eta horien artean daude komunitatearen aldeko lanak gauzatzeko eskakizunak bete ditzaketan jarduerak. Halaber, apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 100. artikulua Tokiko eta Autonomia Erkidegoaren Administrazioen arteko borondatezko lankidetzaz aurreikusi du guztion intereseko gaietan, sinatuko diren administrazio-hitzarmenaren bidez.

reinserción social, conforme a la legislación general en materia penal y penitenciaria, así como la ejecución de la legislación del Estado en materia penitenciaria (artículos 10.14º y 12 del Estatuto de Autonomía del País Vasco). El traspaso de los medios y servicios correspondientes a tales competencias se han materializado este año en virtud del acuerdo adoptado en la Comisión Mixta de Transferencias el 10 de mayo de 2021 y su publicación por Real Decreto 474/2021, de 29 de junio, publicado en el Boletín Oficial del Estado el día 7 de julio de 2021. La fecha de efectividad del traspaso es el 1 de octubre de 2021, no obstante, la Comunidad Autónoma ha venido ejerciendo de forma delegada funciones en materia de gestión de la ejecución de los trabajos en beneficio de la comunidad desde 2011 en virtud de un convenio de colaboración suscrito con el Ministerio del Interior de 2011.

Dentro de la organización de las Administración General de la Comunidad Autónoma corresponde al Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales a través de la Dirección de Justicia, ejecutar, en su ámbito competencial, la legislación penal y penitenciaria, en coordinación con el resto de actuaciones del Gobierno en dichos ámbitos, tal como dispone la letra f del artículo 14 del Decreto 12/2021, de 19 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**Cuarto.-** Que la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi establece que los municipios podrán ejercer competencias propias en diferentes ámbitos materiales, y entre ellos tienen cabida las actividades que pueden satisfacer las exigencias del cumplimiento de los trabajos en beneficio de la comunidad. Asimismo, el artículo 100 de la ley 2/2016, de 7 de abril, contempla la cooperación voluntaria entre la Administración local y la autonómica, en asuntos de interés común, a través de los





convenios administrativos que se suscriban.

**Bosgarrena.-** Bi alderdiek uste dute guztion interesekoa dela espetxetik kanpo zigorrak eta neurriak betetzeko aukerak sustatzea, komunitatearentzako lanak egiteko udal lanpostuak sustatuta eta bultzatuta eta, horretarako, lehengo egoera dakarren ikuspegi komunitarioa erabiltzen du eragindako kaltearen ordainean, aipatutako balioak txertatuta: elkartasuna, erantzukizuna eta guztion onura.

**Quinto.-** Que ambas partes consideran de interés común potenciar las posibilidades de cumplimiento de penas y medidas en medio abierto mediante el fomento e impulso de plazas municipales para el cumplimiento de trabajos en beneficio de la comunidad, introduciendo la perspectiva comunitaria y restaurativa en la reparación del daño causado y los valores citados de solidaridad, responsabilidad y el bien común.

Azaldutakoagatik, bi aldeek hitzarmen hau sinatu dute, honako klausula hauen arabera:

Por lo expuesto, ambas partes suscriben el presente convenio conforme a las siguientes,

## KLAUSULAK

## CLAUSULAS

### LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmen honen xedea da Berdintasun, Justizia eta Gizarte politiketako Sailaren (Justizia Zuzendaritzaren bidez) eta Peñacerrada-Urizaharreko Udalaren arteko lankidetzaz ezartzea, gizartearentzat lan egiteko zigorrak benetan betetzeko, zigortuek beren eskumen-eremuan onura publikoko zenbait jarduera eskainiz.

### PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO

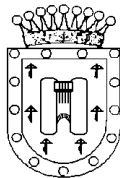
El presente convenio tiene por objeto establecer la forma de colaboración entre el Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales, a través de la Dirección de Justicia, y el Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra, para el efectivo cumplimiento de las penas de trabajo en beneficio de la comunidad, mediante la prestación por las personas penadas determinadas actividades de utilidad pública en su ámbito competencial.

### BIGARRENA.- JAURLARITZAREN KONPROMISOAK

1.- Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailak bere gain hartuko du gizartearentzat lan egindako egunengatik zigortutakoen lan-istripuen eta lanbide-gaixotasunen ondoriozko Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalaren kontingentziak estaltzeko betebeharra.

### SEGUNDA.- COMPROMISOS DEL GOBIERNO VASCO.

1.- El Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales asume las obligaciones para la cobertura de las contingencias que corresponde al Instituto Nacional de la Seguridad Social por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de las personas penadas por los días de



Hori guztia honako manu hauetan xedatutakoaren arabera: Espetxe-tailerretan lan egiten duten zigortuen lan-harreman berezia arautzen duen uztailaren 6ko 782/2001 Errege Dekretua; komunitatearentzako lanak egiteko zigorra dutenen Gizarte Segurantzaren babesa arautzen dituen uztailaren 6ko 782/2001 Errege Dekretua; eta Gizarte Segurantzaren babesa arautzen duen ekainaren 17ko 840/2011 Errege Dekretuaren 11. artikulua. Azken honetan honako atal hauek ditugu: komunitatearen mesedetan egin beharreko lanetan oinarritutako zigorrek betearaztea eta espetxean etenik gabe egotea; segurtasun-arloko neurri jakin batzuk; askatasuna kentzea dakarten zigorrek betetzeko prozesua bertan behera uztea; eta zigorrek ordeztzeko modua.

prestación efectiva del trabajo desarrollado en beneficio de la comunidad.

Todo ello en virtud de lo dispuesto en el Real Decreto 782/2001, de 6 de julio, por el que se regula la relación laboral de carácter especial de los penados que realicen actividades laborales en talleres penitenciarios y la protección de Seguridad Social de los sometidos a penas de trabajo en beneficio de la comunidad, así como de lo dispuesto en el artículo 11 del Real Decreto 840/2011, de 17 de junio, por el que se establecen las circunstancias de ejecución de las penas de trabajo en beneficio de la comunidad y de localización permanente en centro penitenciario, de determinadas medidas de seguridad, así como de la suspensión de la ejecución de la penas privativas de libertad y sustitución de penas.

2.- Era berean, zigorrek kudeatzeko zerbitzuaren bidez, berari dagokio zigorra kudeatzea, koordinatzea eta jarraipena egitea, Udaleko/Mankomunitateko lan-arduradunekin harremanetan jarrita.

2.- Asimismo, a través de su servicio de gestión de penas, le corresponde la gestión, coordinación y seguimiento de la pena mediante contactos con los responsables del trabajo del Ayuntamiento/Mancomunidad / ...

#### **HIRUGARRENA.- TOKIKO ERAKUNDEAREN KONPROMISOAK**

1.- Peñacerrada-Urizaharreko Udalak konpromisoa hartu du komunitatearentzako lanak egitera zigortutakoei lanpostu-kopuru bat emateko, Zigor Kodearen 49. artikuluan eta ekainaren 17ko 840/2011 Errege Dekretuan ezarritako baldintzetan.

2.- Peñacerrada-Urizaharreko Udalak konpromisoa hartu du behar diren ezagutzak emateko, jarduera egingo dutenek eraginkortasunez bete dezaten eta agindutako lana egiteko behar den materiala emateko.

#### **TERCERA.- COMPROMISOS DE LA ENTIDAD LOCAL.**

1.- El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra se compromete a facilitar un número de plazas a las personas penadas a trabajos en beneficio de la comunidad en las condiciones establecidas en el artículo 49 del Código Penal y en el del Real Decreto 840/2011, de 17 de junio.

2.- El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra se compromete a impartir los conocimientos necesarios para que la actividad desplegada por las personas que la vayan a realizar pueda ser cumplida eficazmente y facilitar el material necesario para realización de la tarea encomendada.



3.- Komunitatearentzako lanak egiteko zigorra betetzeko lanpostuen eskaintza horrek ez die inolako kalterik eragingo tokiko erakundeko lanpostuei, oraingoei zein etorkizunekoei.

3.- La oferta de plazas para el cumplimiento de la pena de trabajos en beneficio de la comunidad no tendrá en ningún caso un impacto negativo en los puestos de trabajo de la Entidad local, existentes o futuros.

4.- Peñacerrada-Urizaharreko Udalak Justizia Zuzendaritzari eman beharko dio lehenengo eranskina, adierazitako datuekin beteta.

4.- El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra deberá facilitar el anexo 1 cumplimentado con los datos que se indican a la Dirección de Justicia.

#### **LAUGARRENA.- BANAKETA**

#### **LANPOSTUEN**

1.- Peñacerrada-Urizaharreko Udalak bigarren eranskina bidali beharko dio Justizia Zuzendaritzari, adierazitako lanpostuei buruzko datuekin beteta.

2.- Justizia Zuzendaritzaren mendeko zigorrek kudeatzeko zerbitzuak zigortutakoaren balorapena egingo du, jarduera egokiena zein den zehazte aldera. Hala, aukeran dauden lanpostuen berri emango diote zerbitzu honi, berariaz adierazita jardueraren eginkizuna eta haren ordutegia, hitzarmen honen bigarren eranskinaren arabera Peñacerrada-Urizaharreko Udalak bidalitako lanpostu-katalogoarekin bat etorrira.

3.- Balorazioa egindakoan eta zigorrek kudeatzeko zerbitzuak garatu beharreko zeregina hautatutakoan, Peñacerrada-Urizaharreko Udalarari esleitutako jarduerak behar bezala gauzatzeko beharrezkoa den informazioa helaraziko dio.

#### **BOSGARRENA.- LANALDIA ETA ORDUTEGIA**

Lanaldiaren iraupena eta zigorrek kudeatzeko zerbitzua betetzeko epea zehazte aldera, ekainaren 17ko 840/2011 Errege Dekretuaren 6.2 artikuluan jasotako malgutasun-printzipioari jarraitu beharko diote, ahal den neurrian, zigortutakoaren eguneroko jarduerak ezarritako zigorra betetzearekin bateragarri egiteko eta, betiere, ebazpen judizialekin bat etorrira.

#### **CUARTA.- DISTRIBUCION DE LAS PLAZAS**

1.- El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra deberá remitir a la Dirección de Justicia el Anexo 2 cumplimentado con los datos sobre las plazas que se indican.

2.- El servicio de gestión de penas dependiente de la Dirección de Justicia valorará a la persona penada con el fin de determinar la actividad más adecuada e informarán a la misma de las plazas existentes, con indicación expresa de su cometido y del horario en que deberá realizar las actividades conforme al catálogo de plazas que haya remitido el Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra de acuerdo con el Anexo 2 de este convenio.

3.- Una vez realizada la valoración y seleccionada la tarea a desarrollar el servicio de gestión de penas trasladará al Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra la información necesaria para el adecuado desenvolvimiento de las actividades asignadas.

#### **QUINTA.- JORNADA Y HORARIO.**

Para determinar la duración de la jornada y el plazo en que deba cumplirse el servicio de gestión de penas debe atender al principio de flexibilidad que recoge el artículo 6.2 del Real decreto 840/2011, de 17 de junio, para compatibilizar en la medida de lo posible el normal desarrollo de las actividades diarias de la persona penada con el cumplimiento de la pena



impuesta y, en todo caso, de conformidad con las resoluciones judiciales.

**SEIGARRENA.- LANEKO EDO ESTATUTUEN BIDEZKO ESKUBIDEAK**

- 1.- Zigortuak egiten duen jarduera ez da ordainduko.
- 2.- Zigortuak hitzarmen honen ondorioz egiten duen jarduerak ez die laneko kontratu baten edo estatutuen bidezko edo funtzionario-kontratu baten ondoriozko betebeharririk sortuko hitzarmen hau sinatu duten alderdiei.

**SEXTA.- DERECHOS LABORALES O ESTATUTARIOS.**

- 1.- La actividad que realice la persona penada no será retribuida.
- 2.- En ningún caso se derivarán obligaciones propias de un contrato laboral o de carácter estatutario o funcional como consecuencia de la actividad desarrollada por la persona penada con motivo del presente convenio, para las partes firmantes de este convenio.

**ZAZPIGARRENA.- ZIGORRAREN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA.**

- 1.- Zigorra bete bitartean, zigortuak agintaritza judicial eskudunetik eta zigorrak kudeatzeko zerbitzutik jasotako jarraibideak bete beharko ditu, bai eta lanean dabilen unitatean egin beharreko zereginei dagokienez ere.

**SÉPTIMA.- SEGUIMIENTO DEL CUMPLIMIENTO DE LA PENA.**

- 1.- Durante el cumplimiento de la condena la persona penada debe seguir las instrucciones recibidas de la autoridad judicial competente y del servicio de gestión de penas, así como en cuanto al desarrollo de las tareas a realizar de la unidad en la que preste su tarea.

2. Zigortuak egindako jardueraren eta hura betearazteko plana gauzatzean gertatutako gorabehera garrantzitsuen berri emango dio Peñacerrada-Urizaharreko Udalak zigorrak kudeatzeko zerbitzuari, azken honek agintaritza judicial eskudunari dagozkion argibideak eman diezazkion. Era berean, betearazteko plana amaituko denean Peñacerrada-Urizaharreko Udalak jakinarazi beharko dio zigorrak kudeatzeko zerbitzuari.

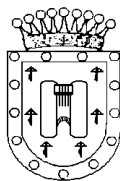
- 2.— El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra informará al servicio de gestión de penas de la actividad que vaya siendo desarrollada por la persona penada y de las incidencias relevantes que se produzcan en ese cumplimiento del plan de ejecución, para que por dicho servicio se comunique lo oportuno a la autoridad judicial competente. Asimismo, el Ayuntamiento / Mancomunidad /...deberá informar al servicio de gestión de penas sobre la finalización del plan de ejecución.

- 3.- Edonola ere, gorabehera hauen berri eman beharko da:

- a) Lanera ez joateak edo justifikaziorik gabeko lan-uzteak;
- b) Emandako lan-ekarpena eskatu daitekeen gutxienekoa baino nabarmen txikiagoa izatea;
- c) Jardueraren arduradunak luzatutako jarraibideen aurka behin eta berriz agertzea edo horiek ez betetzea,

- 3.- En todo caso deberá informarse de las siguientes incidencias:

- a) Ausencias de trabajo o abandonos injustificados;
- b) Rendimiento sensiblemente inferior al mínimo exigible;
- c) Oposición o incumplimiento reiterado y manifiesto a las instrucciones del responsable de la ocupación,



d) Erakutsitako jokabidearen ondorioz jardueraren arduradunak lanpostu horretan eduki nahi ez izatea.

d) Cuando su conducta sea tal que el responsable de la actividad se negara a mantenerle en la misma.

### **ZORTZIGARRENA.- KONFIDENTZIALITASUNA ETA DATUEN BABESA**

1.- Peñacerrada-Urizaharreko Udalak hartutako konpromisoaren arabera, Justizia Zuzendaritzak hitzarmen honen xedea betetzeari buruz eman dizkion datu eta informazio guztiak isilpean gordeko ditu. Zehazki, informazio konfidentzialtzat hartuko dira zigortuari buruzko datu guztiak, eta Peñacerrada-Urizaharreko Udalak informazio hori erreserban eta isilpean gorde beharko du, eta ez dio inola ere jakinarazi, ez osorik ez zati batean, hitzarmen honen alderdia ez den ezein pertsona fisiko edo juridikori.

2.- Alderdiak prozeduren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitakoa betetzera behartuta daude eta, zehazki, arau-hauste penalak prebenitzeko, detektatzeko, ikertzeko eta epaitzeko nahiz zehapen penalak betearazteko erabilitako datu pertsonalak babesteari buruzko maiatzaren 26ko 7/2021 Lege Organikoan xedatutakoa betetzera.

Ondorio horietarako, komunitatearen mesedetako lanen esparruan bildutako datu pertsonalen erabilera egokiaren erantzuleak hitzarmena sinatu duten erakundeak izango dira.

Erakundeetako batek beste alderdiak erabilitako datuak ikusteko aukera izango du erabileraren arduraduna den aldetik, baina soilik hitzarmenaren xede diren jarduerak fiskalizatzeko asmoz egiten duenean.

Datu pertsonalak ez zaizkie hirugarrenei lagako edo jakinaraziko, salbu eta erabileraren arduradun legitimatuei edo beste administrazio publiko batzuei lagatzen zaizkienean, legez aurreikusitakoaren arabera.

### **OCTAVA.- CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS.**

1.- El Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra se compromete a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitadas por la Dirección de Justicia concernientes a la ejecución del objeto del presente convenio. En particular será considerada como información confidencial todos los datos relativos a la persona penada, debiendo el Ayuntamiento / Mancomunidad /... mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del presente convenio.

2.- Las partes se obligan al cumplimiento de lo previsto en la normativa vigente en materia de procedimientos y, en concreto a lo dispuesto en la ley orgánica 7/2021, de 26 de mayo, de Protección de Datos personales tratados para fines de prevención, detección, investigación y enjuiciamiento de infracciones penales y de ejecución de sanciones penales.

A estos efectos las entidades firmantes del convenio tendrán la consideración de responsables de los tratamientos propios en los que se incorporen datos de carácter personal respectivamente recabados en el ámbito de trabajo en beneficio de la comunidad.

El acceso a los datos por parte de una de las entidades al tratamiento de la otra parte se realizará con la condición de encargado del tratamiento única y exclusivamente con la finalidad de la fiscalización de las actividades objeto del convenio.

Los datos de carácter personal no serán cedidos ni comunicados a terceros salvo cuando se cedan a encargados de tratamiento legitimados o cuando se cedan a otras administraciones públicas conforme a lo previsto legalmente.



3.- Hitzarmen honen xedea betetzeko beharrezkoak diren datu pertsonalei dagokienez, Justizia Zuzendaritza eta Peñacerrada-Urizaharreko Udala izango dira erabileraren erantzuleak. Erabili beharrezko datuen helburua zigor penalak betearaztea izango da, Zigor Kodearen babespean, eta kategoria hauetan sailkatuko dira: zigortuaren izen-abizenak; NANA eta komunitatearen mesedetako jardueraren zigorrari dagokion lanaldikopurua.

4.- Alderdi sinatzaileek beharrezko antolakuntzako neurri teknikoak ezarri behar dituzte, datu pertsonalen segurtasuna eta osotasuna bermatzeko eta datu horiek aldatzea, galtzea, edo baimenik gabe erabiltzeko zein ikusteko aukera eragozteko.

5.- Hitzarmena sinatu duen alderdietako bakoitzak ez du erantzukizunik izango baldin eta beste alderdiak aurrean zehaztutako betebeharrak betetzen ez baditu. Bere gain hartutako betebeharrak betetzen ez duenak izango du haustura horretatik eratorritako erantzukizuna.

**BEDERATZIGARRENA.- FINANTZAKETA**  
Hitzarmen honek ez die inolako kosturik eragingo sinatu duten alderdiei.

**HAMARGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA.**

Jarraipen-batzorde bat ezarri da hitzarmen honen ondorioz hura interpretatzeari eta betetzeari buruz sortu litezkeen arazoak konpontzeko xedez. Batzorde hori Justizia Zuzendaritzako eta Peñacerrada-Urizaharreko Udalaren bina ordezkari osatuko dute. Alderdiek izendatuko dituzte, hurrenez hurren, eta Justizia Zuzendaritzari dagokio idazkari-lanak egingo dituen izendatzea. Horrek hitza izango du, baina botorik ez.

3.- En relación con los datos personales necesarios para el cumplimiento del objeto del presente convenio actuarán como responsables del tratamiento la Dirección de Justicia y el Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra. Los datos objeto de tratamiento tendrán por finalidad la ejecución de sanciones penales al amparo del Código Penal y se clasificarán en las siguientes categorías: nombre y apellidos de la persona penada; DNI y número de jornadas de condena a la pena de trabajos en beneficio de la comunidad.

4.- Las partes firmantes están obligadas a implantar medidas técnicas y organizativas necesarias que garanticen la seguridad e integridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración pérdida tratamiento o acceso no autorizado.

5.- Las partes firmantes del convenio quedarán exoneradas de cualquier responsabilidad que se pudiera generar por incumplimiento de las obligaciones anteriores efectuada por cualquiera otra parte. En caso de incumplimiento de las obligaciones asumidas la entidad que hubiera incumplido responderá de las infracciones en que hubiera incurrido.

**NOVENA.- FINANCIACIÓN.**  
El presente convenio no conlleva coste alguno para ninguna de las partes que lo suscriben.

**DÉCIMA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO.**

Se establece una comisión de seguimiento para resolver los problemas de interpretación y cumplimiento derivados del presente convenio. Dicha comisión estará constituida por dos representantes de la Dirección de Justicia y dos representantes del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra nombrados respectivamente por las partes, correspondiendo a la Dirección de Justicia la designación de quien asuma la



Secretaría que actuará con voz, pero sin voto.

#### **HAMAİKAGARRENA.- ALDAKETA**

Hitzarmena aldatu ahal izango da, alderdiek aho batez hala adosten badute.

#### **DÉCIMOPRIMERA.- MODIFICACIÓN.**

El convenio podrá ser modificado por acuerdo unánime de las partes.

#### **HAMABIGARRENA.- BEHARREKO LEGERIA**

#### **APLIKATU**

1.- Hitzarmen hau urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren VI. kapituluan aurreikusitako hitzarmenen araubide juridikoaren mende dago eta administrazio-izaera dauka.

2.- Hitzarmenaren ondorioei, interpretazioari, aldaketari edo amaierari buruz alderdien artean sortu litezkeen zalantzak edo eztabaidak Jarraipen Batzordean adiskidetzearen bidez adostu ezin badira, administrazioarekiko auzien jurisdikzioko auzitegi eskudunak ebatziko ditu, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean aurreikusitakoaren arabera.

#### **DÉCILOSEGUNDA.- LEGISLACIÓN APLICABLE .**

1.- Este Convenio queda sometido al régimen jurídico de los Convenios previsto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la ley 40/2015, de 1 de octubre, teniendo naturaleza administrativa.

2.- Las dudas o controversias que surjan entre las partes sobre los efectos, interpretación, modificación o resolución del Convenio que no puedan resolverse por conciliación en la Comisión de Seguimiento serán sometidas a los tribunales competentes de la jurisdicción contencioso-administrativa, de acuerdo con lo previsto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.

#### **HAMAHIRUGARRENA.- INDARRALDIA ETA INDARREAN JARTZEA**

1.- Hitzarmen hau sinatu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

2.- Hitzarmen honen indarraldia lau urtekoa izango da. Hitzarmenaren indarraldia amaitu baino lehen, Berdintasun, Justizia eta Gizarte politiketako Sailak eta Peñacerrada-Urizaharreko Udalak beste lau urtez luzatzea erabaki ahal izango dute, berariaz eta idatziz.

#### **DÉCIMOTERCERA.- VIGENCIA Y ENTRADA EN VIGOR .**

1.- El presente convenio entrará en vigor al día siguiente de su firma.

2.- La vigencia de este convenio será de cuatro años. Antes de la finalización de la vigencia del Convenio el Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales y el Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra podrán acordar, expresamente y por escrito, su prórroga por otros cuatro años adicionales.

#### **HAMALAU GARRENA.- AZKENTZEKO ARRAZOIAK**

Hitzarmen hau deuseztatzeko arrazoiak urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan ezarritakoak dira.

Hitzarmena amaitzean gauzatzen ari diren lanak erabat burutu arte luzatuko direla

#### **DÉCIMOCUARTA.- CAUSAS DE EXTINCIÓN .**

Son causas de extinción del presente Convenio las establecidas en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre.

Las partes garantizarán la continuidad, hasta su conclusión, de aquellas actuaciones que se encuentre en ejecución



bermatuko dute alderdiek eta horiek amaitzeko epe luzeazina ezarriko dute.

en el momento de la resolución del Convenio, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización.

Eta aurreko guztiarekin ados daudela adierazteko, hitzarmen honen bi ale original sinatu dituzte, biak ere baliozkoak, goian adierazitako lekuan eta egunean.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman el presente Convenio en dos ejemplares originales, igualmente válidos, en lugar y fecha arriba indicadas.

**Berdintasun, Justizia  
Politiketako Sailburua**

eta **Gizarte**

**Consejera de Igualdad, Justicia y  
Políticas Sociales**

**Beatriz Artolazabal Albeniz**

**Peñacerrada-Urizaharreko  
Alkatea**

**Udalaren Alkalde del Ayuntamiento de  
Peñacerrada-Urizaharra**

**Juan José Betolaza Pinedo**

### 1. ERANSKINA / ANEXO 1

**Peñacerrada-Urizaharreko Udalaren datuak /**

**Datos del Ayuntamiento de Peñacerrada-Urizaharra**

<b>HARREMANETAN JARTZEKO PERTSONA / PERSONA DE CONTACTO</b>					
<b>KARGUA / CARGO</b>					
<b>TELEFONOA / TELEFONO</b>		<b>MUGIKORRA / MÓVIL</b>		<b>FAXA / FAX</b>	
<b>E-MAILA / E-MAIL</b>					
<b>ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DIRECCIÓN DE LA ENTIDAD</b>					
<b>LURRALDE HISTORIKOA/ TERRITORIO HISTÓRICO</b>					



**AYUNTAMIENTO DE PEÑACERRADA**  
(ALAVA)



**URIZAHARREKO UDALA**  
(ARABA)

<b>HERRIA / LOCALIDAD</b>		<b>POSTAL KODEA/ CODIGO POSTAL</b>	
-------------------------------	--	--	--



2. ERANSKINA / ANEXO 2

Lanpostuen eskaintza / Oferta de plazas

<b>PLAZEN ESKAINTZA ANEXO DE PLAZAS</b>	
---	--

<b>PLAZAREN DATUAK DATOS DE LA PLAZA</b>	
Jardunaldia Tipo de actividad	
Plaza kopurua. Número de plazas	

<b>EZAUGARRIAK CARACTERISTICAS</b>					
JARDUERA MOTA (1) TIPO DE JORNADA (1)	Goizez / Mañana		Arratsaldez /Tarde		Gauetz / Noche
ORDUTEGIAREN MAIZTASUNA/ PERIODICIDAD	Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes		Asteburuetan / Fines de semana		Aste osokoa / Toda la semana
<b>ORDUTEGIA /HORARIO</b>					
IKASKETAK (2) ESTUDIOS (2)	Inolako ikasketak /Ninguno			Unibertsitateko diplomaduna edo baliokidea / Diplomado Universitario o equivalente	
	Lehen mailako ikasketak/ Estudios Primarios			Unibertsitateko lizentziaduna edo baliokidea / Licenciado Universitario o equivalente	
	Bigarren Hezkuntza edo baliokidea / Educación Secundaria o equivalente			Hizkuntzak / Idiomas	
OHARRAK ETA DATU OSAGARRIAK / OBSERVACIONES Y DATOS COMPLEMENTARIOS					



**PLAZAREKIN HARREMANETAN JARTZEKO  
DATUAK /  
DATOS DE CONTACTO DE LA PLAZA**

**ARDURADUNAREN IZENA ETAKARGUA /  
NOMBRE Y CARGO DEL RESPONSABLE**

TELEFONOA/  
TELEFONO

MUGIKORRA/  
MOVIL

FAXA/  
FAX

E-MAILA / E-MAIL

**KOKAPENAREN DATUAK / DATOS DE UBICACIÓN**

Lurralde Historikoa /  
Territorio Histórico

Herria /Localidad

Postal kodea /  
Código postal

(1) Lanaldi bat, plaza bat. Goizeko eta arratsaldeko jardunaldi batek bi eranskin sortuko ditu. / Una jornada una plaza. Una jornada de mañana y tarde dará lugar a dos anexos distintos.

(2) Markatu eskatutako gutxieneko maila, edo bat ere ez, kualifikazio berezirik behar ez bada. / Marcar el nivel mínimo requerido o ninguno si no requiere especial cualificación.